

ZMLUVA

o účasti Slovenského futbalového zväzu, futbalového klubu a profesionálneho trénera
alebo športového riaditeľa mládeže na zabezpečovaní rozvoja mládežníckeho futbalu

uzatvorená

podľa § 51 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník (ďalej len „občiansky zákonník“)
v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany:

1. Slovenský futbalový zväz

Sídlo: Tomášikova 30C, 821 01 Bratislava
IČO: 00 687 308
IČ DPH:
Registrácia: SK2020898913
Bankové spojenie: [REDACTED]
Číslo účtu (IBAN): [REDACTED]
V mene ktorého koná: Ján Kováčik, prezident SFZ
(ďalej len: „SFZ“)

a

2. Futbalový klub

Názov: MŠK Púchov
So sídlom: Ul. 1. mája 834/29, 020 01 Púchov
IČO: 36 332 500
V mene ktorého koná: Ing. Štefan Ondrička

(ďalej len: „FK“)

a

3. Profesionálny tréner / Športový riaditeľ mládež

Meno, priezvisko: Bohuš Žifčák
Tréner družstva alebo
športový riaditeľ mládeže: U15
Rodné číslo: [REDACTED]
Trvalý pobyt: [REDACTED]
Evidovaný v ISSF: [REDACTED]
DIČ: 1083051321

Bankové spojenie: [REDACTED]
Číslo účtu: [REDACTED]

(ďalej aj: „tréner“ a/alebo „SRM“)

V súvislosti so zabezpečovaním rozvoja mládežníckeho futbalu sa zmluvné strany dohodli na tejto zmluve o účasti Slovenského futbalového zväzu, futbalového klubu a profesionálneho trénera alebo športového riaditeľa mládeže na zabezpečovaní rozvoja mládežníckeho futbalu (ďalej len „zmluva“):

Článok I

Predmet a účel zmluvy

Predmetom zmluvy je vymedzenie vzájomných práv a povinností zmluvných strán v záujme rozvoja úspešnej reprezentácie klubu v kategóriách mládežníckeho futbalu v súťažiach, ktoré riadi SFZ prípadne Európska futbalová asociácia - UEFA alebo Medzinárodná futbalová federácia - FIFA a pri vytváraní reprezentačných výberov v mládežníckych kategóriách.

Článok II

Všeobecné ustanovenia

1. **SFZ** spolupôsobí pri zabezpečovaní činnosti Futbalových akadémií (ďalej len „FA“) a Útvarov talentovanej mládeže (ďalej len „ÚTM“), ktoré sú zriadené v spolupráci s Ministerstvom školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (ďalej len „Ministerstvo“), a to využívaním vlastných finančných prostriedkov a finančných prostriedkov získaných od Ministerstva zo štátneho rozpočtu.
2. **SFZ** v súvislosti so zabezpečovaním činnosti FA a ÚTM zaraďuje FK do sústavy klubov, ktorým v ročníku 2018/2019 vyplatí odmeny pre trénera alebo športového riaditeľa mládeže v dohodnutom rozsahu z prostriedkov, ktoré získa zo štátneho rozpočtu - z rozpočtovej kapitoly Ministerstva na základe § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade so zákonom č. 440/2015 Z. z. o športe a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o športe“).
3. **FK** zabezpečuje prostredníctvom trénera alebo športového riaditeľa mládeže v súlade s metodickými pokynmi SFZ činnosť FA a ÚTM, a to využívaním vlastných finančných prostriedkov ako aj finančných prostriedkov uhrádzaných zo strany SFZ.
4. **Tréner alebo športový riaditeľ mládeže** vykonáva činnosť trénera alebo športového riaditeľa mládeže v klube na základe zápisu v zdrojovej evidencii vedenej Slovenským futbalovým zväzom, a to na základe získaného kvalifikačného stupňa alebo kvalifikačnej triedy v rámci jednotného vzdelávacieho systému odborníkov v športe Ministerstva a platnej trénerskej licencie minimálne UEFA „A“, UEFA „B“ v rámci Trénerskej konvencie UEFA v zmysle podmienok a požiadaviek licenčného systému mládeže SFZ, pričom sa pri výkone funkcie riadi:
 - a) podľa požiadaviek klubu,
 - b) podľa metodických pokynov SFZ, ktoré mu oznámi technický riaditeľ SFZ, manažér oddelenia mládeže a koncepcie rozvoja SFZ, hlavný koordinátor, resp. manažér tréningového procesu SFZ alebo na základe ich poverenia tréner alebo koordinátor mládeže SFZ v príslušnom regióne. V prípade, že vznikne rozpor medzi požiadavkami klubu a metodickými pokynmi SFZ, je tréner alebo športový riaditeľ mládeže povinný bez zbytočného odkladu po tom ako sa o rozpore dozvedel, informovať o ňom technického riaditeľa SFZ a manažéra oddelenia mládeže a koncepcie rozvoja futbalu SFZ, ktorí zabezpečia nápravu.
5. **Trénerovi alebo športovému riaditeľovi mládeže** prináleží za výkon činnosti trénera alebo športového riaditeľa mládeže odmena podľa článku IV zmluvy.
6. **Tréner alebo športový riaditeľ mládeže** je športovým odborníkom a vykonáva svoju činnosť v zmysle čl. 2 Smernice o športových odborníkoch v rámci SFZ a členov SFZ schválenej výkonným výborom SFZ dňa 05.09.2016 a § 6 a nasl. zákona o športe.

Článok III

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Práva SFZ

1.1 vo vzťahu k FK:

- 1.1.1 technický riaditeľ SFZ a manažér oddelenia mládeže a koncepcie rozvoja futbalu SFZ schvaľuje na základe písomnej žiadosti FK návrh na výber trénera a návrh na zmenu trénera;
- 1.1.2 kontroluje evidenciu a použitie poskytnutej dotácie;

1.2 vo vzťahu k trénerovi alebo športovému riaditeľovi mládeže:

- 1.2.1 metodicky riadi činnosť trénera alebo športového riaditeľa mládeže prostredníctvom technického riaditeľa SFZ, manažéra oddelenia mládeže a koncepcie rozvoja futbalu SFZ, hlavného koordinátora, resp. manažéra tréningového procesu SFZ a na základe rozhodnutí orgánov SFZ aj prostredníctvom trénera alebo koordinátora mládeže SFZ v príslušnom regióne;
- 1.2.2 prostredníctvom manažéra oddelenia mládeže a koncepcie rozvoja futbalu SFZ, hlavného koordinátora resp. manažéra tréningového procesu SFZ, technického riaditeľa SFZ, generálneho sekretára SFZ a prezidenta SFZ pravidelne kontroluje a vyhodnocuje činnosť trénera alebo športového riaditeľa mládeže;
- 1.2.3 stanovuje trénerovi alebo športovému riaditeľovi mládeže po dohode s FK výšku odmeny za vykonávanie činnosti trénera alebo športového riaditeľa mládeže a na základe mesačnej hodnotiacej správy, ktorú tréner, športový riaditeľ mládeže/FK predloží SFZ prostredníctvom trénera alebo koordinátora mládeže SFZ v príslušnom regióne, SFZ rozhodne o vyplatení odmeny, prípadne o jej zvýšení alebo znížení za príslušný kalendárny mesiac. Odmena sa vypláca na bankový účet trénera alebo športového riaditeľa mládeže uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

2. Povinnosti SFZ

2.1 vo vzťahu k FK:

- 2.1.1 poskytne FK potrebnú súčinnosť pri zabezpečovaní činnosti FA alebo ÚTM;
- 2.1.2 poskytne FK dotáciu na činnosť FA alebo ÚTM;

2.2 vo vzťahu k trénerovi alebo športovému riaditeľovi mládeže:

- 2.2.1 umožní trénerovi alebo športovému riaditeľovi mládeže zúčastniť sa podujatí zameraných na zdokonaľovanie trénerskej činnosti usporiadaných SFZ;
- 2.2.2 pozve trénera alebo športového riaditeľa mládeže aspoň jedenkrát za kalendárny rok na seminár trénerov;
- 2.2.3 poskytne trénerovi alebo športovému riaditeľovi mládeže v rámci metodickej pomoci odbornú literatúru a iné materiály slúžiace na zvyšovanie efektivity práce, a to odplatne alebo bezodplatne;
- 2.2.4 bude trénerovi alebo športovému riaditeľovi mládeže vyplácať dohodnutú odmenu za jeho činnosť podľa článku IV zmluvy.

3. Práva FK

3.1. vo vzťahu k SFZ:

- 3.1.1 uskutočňuje výber kandidátov na pozíciu „tréner“ alebo „športový riaditeľ mládeže“;
- 3.1.2 navrhuje oddeleniu mládeže a koncepcie rozvoja futbalu SFZ úpravu odmien trénerovi alebo športovému riaditeľovi a spôsob využitia finančných prostriedkov vyplácaných SFZ na činnosť FA alebo ÚTM;

3.2 vo vzťahu k trénerovi:

- 3.2.1 prostredníctvom športového riaditeľa mládeže v klube usmerňuje, kontroluje a pravidelne vyhodnocuje činnosť trénera;

- 3.2.2 môže s trénerom po prihladení na výsledky jeho činnosti uzavrieť písomnú dohodu o poskytnutí dodatočnej finančnej odmeny z vlastných finančných zdrojov;
- 3.3 vo vzťahu k športovému riaditeľovi mládeže:
- 3.3.1 prostredníctvom športového alebo technického riaditeľa v klube usmerňuje, kontroluje a pravidelne vyhodnocuje činnosť športového riaditeľa mládeže.

4. Povinnosti FK

- 4.1 vo vzťahu k SFZ:
- 4.1.1 dodržiava predpisy SFZ, UEFA a FIFA;
- 4.1.2 spolupracuje s trénerom a koordinátorom mládeže SFZ v príslušnom regióne pri vykonávaní metodických kontrol činnosti a pri vyhodnocovaní činnosti FA alebo ÚTM;
- 4.1.3 zabezpečí, že majstrovské stretnutia družstiev FA alebo ÚTM sa uskutočnia na kvalitných a schválených trávnych plochách s primeraným sociálnym vybavením. V prípade porušenia tejto povinnosti, môže SFZ pristúpiť k zníženiu objemu finančných prostriedkov, ktoré uhrádza na účely zabezpečenia činnosti FA alebo ÚTM;
- 4.1.4 zabezpečí vlastnú vnútornú kontrolu evidencie a spôsobu použitia finančných prostriedkov, ktoré vypláca SFZ na činnosť FA alebo ÚTM;
- 4.1.5 poskytne súčinnosť pri vykonávaní finančnej kontroly použitia dotácií, ktoré Ministerstvo poskytuje SFZ v zmysle zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov;
- 4.1.6 uvoľní svojich hráčov pre potreby mládežníckych reprezentácií aj keď sú hráčmi „A“ družstva mužov;
- 4.1.7 vytvorí podmienky pre činnosť FA alebo ÚTM v zmysle licenčného systému mládeže SFZ (definované v smernici o licenčnom systéme mládeže SFZ aj s prílohami, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy);
- 4.2. vo vzťahu k trénerovi alebo športovému riaditeľovi mládeže:
- 4.2.1 vytvorí podmienky pre činnosť na úseku mládeže FK v družstvách FA alebo ÚTM v zmysle príslušnej licencie mládeže SFZ, za ktorú oblasť tréner alebo športový riaditeľ mládeže zodpovedá.

5. Práva trénera a športového riaditeľa mládeže

- 5.2. vo vzťahu k FK:
- 5.2.1 má nárok na pracovné voľno pre potreby štúdia a vzdelávania v rozsahu 20 pracovných dní za kalendárny rok, a to v termínoch, ktoré si vopred dohodne s manažérom oddelenia mládeže a koncepcie rozvoja futbalu SFZ a vedením FK. Čerpanie pracovného voľna eviduje oddelenie mládeže a koncepcie rozvoja futbalu SFZ a FK. Za dni pracovného voľna prislúcha trénerovi alebo športovému riaditeľovi mládeže pomerná odmena ako odmena vyplácaná podľa článku IV.

6. Povinnosti trénera a športového riaditeľa mládeže

- 6.1 vo vzťahu k SFZ:
- 6.1.1 plní všetky povinnosti a požiadavky definované v pracovnej náplni resp. predmete činnosti trénera alebo športového riaditeľa mládeže a ich dodatkov, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy;
- 6.2 vo vzťahu k FK:
- 6.2.1 v súlade s plánom prípravy vedie a riadi tréningovú prípravu v FK podľa termínových listín domácich a medzinárodných súťaží a ďalších akcií, ktoré určí SFZ;
- 6.2.2 plní všetky úlohy v zmysle licenčného systému mládeže SFZ a dohody s FK.

7. **SFZ** sa zaväzuje dodržiavať účelnosť, hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť použitia finančných prostriedkov z poskytnutej dotácie, dodržanie súladu použitia dotácie podľa platných právnych predpisov Slovenskej republiky a zodpovedá za použitie verejných prostriedkov pod hrozbou uplatnenia sankcií za porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. V prípade, ak je výdavok, ktorý sa má vyplatiť z finančných prostriedkov z poskytnutej dotácie v rozpore s prvou vetou, SFZ takýto výdavok neuhradí.
8. Ak počas platnosti zmluvy FK neplní svoje zmluvné povinnosti alebo iné povinnosti vyplývajúce z licencie mládeže SFZ, môže SFZ
- rozhodnúť o znížení alebo zastavení poskytovania finančných prostriedkov na činnosť FA alebo ÚTM, prípadne aj finančných prostriedkov vyplácaných ako odmeny trénera alebo športového riaditeľa mládeže,
 - podať návrh na zrušenie FA alebo ÚTM.

Článok IV

Odmeňovanie trénera alebo športového riaditeľa mládeže

- Trénerovi alebo športovému riaditeľovi mládeže prináleží za vykonávanie činností podľa tejto zmluvy mesačná odmena vo výške **500,- EUR** (slovom: päťsto eur), ak nie sú splnené podmienky jej zvýšenia alebo zníženia.
- Odmena podľa bodu 1 je splatná desiaty (10.) deň kalendárneho mesiaca, nasledujúcom po poukázaní dotácie SFZ z rozpočtu Ministerstva.
- SFZ poukazuje trénerovi alebo športovému riaditeľovi mládeže odmenu bezhotovostným prevodom, a to na jeho bankový účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
- Technický riaditeľ SFZ alebo manažér oddelenia mládeže a koncepcie rozvoja futbalu SFZ môže trénerovi alebo športovému riaditeľovi mládeže priznať zvýšenie odmeny od 1% do 30% z výšky odmeny podľa článku IV bod 1, a to v prípade plnenia úloh nad rámec záväzkov trénera alebo športového riaditeľa mládeže vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- Ak tréner alebo športový riaditeľ mládeže neplní povinnosti podľa tejto zmluvy, pozastaví sa vyplatenie odmeny až do splnenia záväzkov alebo do vydania rozhodnutia o pomernom znížení odmeny.
- FK sa zaväzuje vyplatiť trénerovi alebo športovému riaditeľovi mládeže mesačnú finančnú odmenu pri schválených funkciách v zmysle licenčného systému mládeže SFZ a usmernenia SFZ.
- Technický riaditeľ SFZ alebo manažér oddelenia mládeže a koncepcie rozvoja futbalu SFZ môže trénerovi alebo športovému riaditeľovi mládeže
 - znižit' odmenu o 10% v prípade porušenia povinností trénera alebo športového riaditeľa mládeže podľa zmluvy až do doby, kým nedôjde k splneniu povinností, a to najdlhšie po dobu troch (3) kalendárnych mesiacov, alebo
 - znižit' odmenu o 30% v prípade, že tréner alebo športový riaditeľ mládeže nepristúpi k splneniu povinností podľa zmluvy ani po písomnom upozornení technickým riaditeľom SFZ, hlavným koordinátorom resp. manažérom tréningového procesu alebo manažérom oddelenia mládeže a koncepcie rozvoja futbalu SFZ do troch (3) kalendárnych mesiacov podľa písm. a), a to najdlhšie po dobu šiestich (6) kalendárnych mesiacov, alebo
 - znižit' odmenu o 100% maximálne po dobu troch (3) kalendárnych mesiacov v prípade, že tréner alebo športový riaditeľ mládeže si ani po druhom písomnom upozornení technickým riaditeľom SFZ, hlavným koordinátorom resp. manažérom tréningového procesu alebo manažérom oddelenia mládeže a koncepcie rozvoja futbalu SFZ nesplnil povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy do šiestich (6) kalendárnych mesiacov podľa písm. b); týmto nie sú dotknuté ustanovenia článku VI bod 3, alebo
 - udelit' inú finančnú sankciu, prípadne rozviazať zmluvu v zmysle licenčného systému mládeže SFZ.

8. Ak SFZ rozhodne o zvýšení alebo o znížení odmeny trénera alebo športového riaditeľa mládeže oznámi to bez zbytočného odkladu FK.
9. Ak FK navrhne zvýšiť alebo znížiť trénerovi alebo športovému riaditeľovi mládeže odmenu, oznámi to bez zbytočného odkladu technickému riaditeľovi SFZ a manažérovi oddelenia mládeže a koncepcie rozvoja futbalu SFZ.

Článok V

Platnosť a účinnosť zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to od 01.07.2018 do 30.6.2019.
2. Platnosť zmluva nadobúda dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť zmluva nadobudne dňa 01.07.2018.
3. Zmluva zaniká:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola uzavretá,
 - b) na základe písomnej dohody zmluvných strán o ukončení zmluvného vzťahu ku dňu dohodnutému v takejto dohode, pričom dohoda musí obsahovať vôľu zmluvných strán ukončiť zmluvu a dátum, ku ktorému sa zmluva ukončuje, inak je táto dohoda neplatná,
 - c) na základe písomnej výpovede ktorejkoľvek zo zmluvných strán, a to aj bez uvedenia dôvodu, s dvojmesačnou (2) výpovednou dobou, ktorá začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane. Po uplynutí výpovednej doby je tréner alebo športový riaditeľ mládeže povinný ďalej nepokračovať vo vykonávaní činnosti podľa tejto zmluvy, je ale povinný upozorniť FK a SFZ na opatrenia nevyhnutné k tomu, aby sa zabránilo vzniku škody bezprostredne hroziacej FK alebo SFZ nedokončením činnosti trénera alebo športového riaditeľa mládeže dohodnutej touto zmluvou. Výpoveď musí byť písomná a doručená ostatným zmluvným stranám, inak je neplatná,
 - d) odstúpením od zmluvy, ktoré musí mať písomnú formu a musí byť doručené ostatným zmluvným stranám, inak je neplatné. Odstúpením sa zmluva ukončuje od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom bolo odstúpenie od zmluvy doručené ostatným zmluvným stranám. Odstúpiť od zmluvy môžu zmluvné strany len za podmienok ustanovených v tejto zmluve.
4. SFZ a FK sú oprávnení odstúpiť od zmluvy v prípade, že si tréner alebo športový riaditeľ mládeže neplní povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy a pracovnej náplne, a to ani po predchádzajúcom písomnom upozornení ohľadom neplnenia povinností a po uplynutí 15-dňovej lehoty, ktorá bola trénerovi alebo športovému riaditeľovi mládeže poskytnutá na odstránenie zistených nedostatkov. V prípade takéhoto odstúpenia od zmluvy sa neuplatňujú ustanovenia článku IV bod 7 a tréner má nárok na vyplatenie odmeny v pomernej výške upravenej ustanoveniami tejto zmluvy za kalendárny mesiac, v ktorom bolo odstúpenie od zmluvy doručené všetkým zmluvným stranám.

Článok VI

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Zmluvu možno zmeniť len na základe písomnej dohody a priebežne číslovaných písomných dodatkov podpísaných všetkých zmluvnými stranami.
2. Právne vzťahy medzi zmluvnými stranami zmluvou bližšie neupravené sa spravujú príslušnými ustanoveniami občianskeho zákonníka, zákona o športe a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi.
3. Osobné údaje profesionálneho trénera/športového riaditeľa mládeže sú spracúvané v súlade s čl. 6 ods. 1 písm. b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov – spracúvanie je nevyhnutné na plnenie zmluvy, ktorej zmluvnou stranou je dotknutá osoba.
4. Ak niektoré ustanovenia tejto zmluvy nie sú celkom alebo sčasti platné a/alebo účinné alebo neskôr stratia platnosť a/alebo účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť a/alebo účinnosť ostatných ustanovení. Namiesto neplatných a/alebo neúčinných ustanovení a na vyplnenie

- medzier sa použije právna úprava, ktorá pokiaľ je to právne možné, sa najviac približuje zmyslu a účelu tejto zmluvy, pokiaľ pri uzatváraní tejto zmluvy zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že povinnosť doručiť písomnosť podľa tejto zmluvy sa považuje v konkrétnom prípade za splnenú dňom prevzatia písomnosti alebo odmietnutím túto písomnosť prevziať. Ak sa v prípade doručovania prostredníctvom poštového podniku vráti doručovaná zásielka ako nedoručená alebo nedoručiteľná, považuje sa takáto zásielka za doručенú dňom, v ktorom poštový podnik vykonal jej doručovanie (usiloval sa o doručenie v mieste uvedenom na obálke predmetnej zásielky); pre doručovanie je rozhodné sídlo zmluvnej strany uvedené v tejto zmluve alebo zapísané v príslušnom registri, ak si zmluvné strany písomne neoznámia iné adresy na doručovanie.
 6. Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť prípadné spory predovšetkým vzájomnou dohodou. Zmluvné strany rešpektujú právomoc Komory SFZ pre riešenie sporov a zaväzujú sa všetky svoje spory riešiť v konaní pred Komorou SFZ pre riešenie sporov.
 7. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých jeden je určený pre SFZ, jeden pre FK a jeden pre trénera alebo športového riaditeľa mládeže.
 8. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o obsahu tejto zmluvy. Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť utajenie dôverných informácií a zachovávať o nich mlčanlivosť. Zmluvné strany sa dohodli, že s dôvernými informáciami budú zaobchádzať ako s obchodným tajomstvom v zmysle Obchodného zákonníka. Za dôverné informácie zmluvné strany považujú všetky skutočnosti, informácie, podklady, dokumenty alebo akékoľvek technické, obchodné, finančné, prevádzkové alebo iné údaje, písomnosti, materiály alebo informácie, ktoré si zmluvné strany v akejkoľvek zmyslami vnímateľnej podobe poskytnú, a ktoré nie sú verejne prístupné, ani všeobecne známe alebo neboli zmluvnou stranou zverejnené, ako aj osobné údaje zamestnancov a iných oprávnených osôb zmluvných strán. Zmluvné strany sú povinné dôverné informácie utajovať a chrániť pred vyzradením, zneužitím, poškodením, zničením, stratou alebo odcudzením, a za tým účelom prijať primerané technické a iné opatrenia.
 9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a potvrdzujú, že táto zmluva je zrozumiteľná a určitá, vyjadruje ich skutočnú, slobodnú a vážnu vôľu, a nie je uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú vlastnoručným popisom.

V Bratislave, dňa 1.7.2018

Jan Kováčik
prezident SFZ

Profesionálny tréner

štatutárny zástupca FK